Ն՝ 7846 1911 ՅՈՒՆԻՍ 7-20 ՍԱՀ 7 ՀՈՍԻՐԱՆ 1327 27 ՆԱԻ ՍԻՆԻ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԱԹԻՅԱՆ ՎԻ ՄԻԻՏԻՊԻ
ՏԱՆԼՈՒ ՎԷՐԱԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւնսպիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի բեհսիսի 1877

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ԴԱՐԾԸՍԻ
Ն. 49

Կազեթայա այիս մեվաss հազգընա սանիպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլընը։ Մապզուզար սանիպի իմթիյազն իմ-զասընը վի իտարեխանեհնին մեօնը մախ-սուսընը շամիլ օլմալը տր։ Տեռն օլընմայան եվրազ իասե օլընմազ։ Իյանաթ ժուրնալի միւթեհսիսի իլի նեհեր օլունուր։

ՃԷՐՈՒՏԷԻ ՃԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԻ, ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՅԻ, ՎԷ ՍԱՐՈՒԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԼԷՎՄԻ ՍԷՐՎԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՖԻԹԱԹԼԱՐԸ ԲԼԻՆԻՆ (ՄԷՋ. 20
Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեռնէլիյի 130 դրշ.
» » » 6 այլրդը 70 »
» » » 3 այլրդը 40 »
Մեմալիէի էճռնէպիյի սեռնէլիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլրդը 17 »
» » » 3 այլրդը 10 »

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ ՎԱՆՔԸՆԸՆ ՀԱԼԸ ՀԱՋԸՐԸ ՎԷ ԻՏԱՐԷԱՆ

ՏՐԴԱՏ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԵՐՈՒՍԱՂԷՄՏԷ ՊԻՐ ՇԷՅ ԵԱԲՏԸ ՄԸ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ 20 Մայիս 1911

Իմմրբաէ նէյր օլընան Գաշինիֆ նամ կապէթանըն պիր զաչ նէսանէյէրի պուրայա վասրլ օլուպ, քէմալը թէաճիբպ իլէ պազը մէպզիլէր վէ ֆիզրալարա բէյանի ֆ իմթիբ։ Պու ֆիզրալարընը պիր զաչը տա Սթամպօլտա նազլ վէ ապրճ օլընտրզընան, պիմթապի Երուսաղէմ անվալի վէ իտաշէսի հազգընա եանընը պիր ֆիքր վէրճէկ վէ էօյլէ պիր զանաթի հուսուլէ կէթիրէճէք տիր քի, կէօյա չիմտի սանի Երուսաղէմէ պուրլնան պազը միաբանլար, վանքընը բա-լարընը եէմէյէ տէվամ իտիյօրլար։

Կէր Դանիէլ Ս պու կիւն մուչքիլթա թէատիւֆ իտուպ, միլլէթին քէշտիսիսնէն պէքլէնիլէն խրամէթի թէ-մանէն իյիա [=էմէյօրա, սէպպի՝ ի-սարէի սապզանընն գարբրզդ հալի վէ պրագարը սուի նէթիճէլէր տիր։ Երու-սաղէմ վանքընը պու կիւնքի հալի, մէմլէքէթիմիզին իտարէսինէ պէնզէյօր։ Թիւրքիատա էլան Ապտիլ Համիտ ի-տարէսինին էսէրլերի պրագի օլարը կի-պի, Երուսաղէմ վանքընա սախի իտարէի սապզանընն էսէրլերի վէ տատարարը վար արը։ Պունդարընն մանվը էօյլէ պիր ալրզպ պիր սէնէլիք ի՛ տէյիլ տիր, պա խուսուս քի՝ Տեղապահ Դա-նիէլ եպս. պու մէմուրլիյէթի տէրէօնտէ իմմէտէն, պիր զաչ տէֆթալար իսթիֆա իմմրը վէ պունդն զապուլընի ըէնա էյ-լէմիշ իսի։ Միլլէթ տանա մուտասիֆլիգ պուլատարընընան քէշտիսիսի պու մազամա թային էյլէմիշ վէ մուամիլէյէ իսիմբարը ատրէճէսինտէ, էօյլէ եազըլ-արը կիպի վանքտան մասրը վէ մէն-ֆաաթը օրմարազ իյիթի վազիֆէ իմ-միշ տիր։

Ֆազաթ Իզմիրլէքի Գաշինիֆ պու ֆիզրալար նէրէ՞տէն աքս իմմրը վէ պունը եազարան քի՞մ տիր։

Պու մաղլումաթը մէզքուր կապէթայա եազըրան տապզդ Դայսէրի տապ-ղորը Տրգատ Եպիսկոպոս արը վէ պու բուհանիսին քէշտի էլ եազըրը վէ իմմրը իլէ պուրատա թէկրբ իմտ կի՛ պիր բուսուսատա, Պ. Հրանդա (մէզ-քուր Գաշինիֆ կապէթանընն սահիպի Հրանդ էֆ. Մամուրեան արը) 1) լիրա գատար պիր լյսանէ (նպատ) կէօնտէր-տիկի մուդայնէտ օլարընտան, արթզզ մէզքուր կապէթանընն պէյանաթը, նէ տէրէճէ էհէմմիյէթի վէ պիմթաթիլը-զը օլանաղը թարիխ հանէթի տէյիլ տիր։

Նու իյդահաթը՝ Տրգատ Եպս. իլէ մէզքուր կապէթա արասընտաքի բաղը-թայը թարիխ իմմէք իչուն եազարը-մրզան, չիմտի կէչէլիմ սարը մէսէլէյէ։

Տրգատ Եպս. Դայսէրիյէտէն Սթան-պօլա կէլմէյէ մէճպուր օլտրգտան սոնրա, քէշտիսիսին իտարէ իչէրինտէ թէվթուբէն իչտիրէն իգթիսարընտան տօլայը, Երուսաղէմէ կէօնտէր՛լտի, գիրա պուրատա իտարէճէ միւհիմ իշլէր վար իսի վէ Տրգատ եպս. պունդար ի-տիսն պիր շէյ եարապիր իսի, պա խուսուս քի՝ քէշտիսի Դայսէրիյէ կիթ-մէէն պուրատա մուհասիպլիք իլէ վա-զըթ կէչիրմիշ վէ Դայսէրիյէ պուլնա-ըը սրրատա, սապզդ իտարէ մէմուրը Զեյտուն վրդ. իլէ Դէօրդ եպս. ալէհինէ բէք չօգ չեյլեր սէօյլէմիշ վէ պազը շեյ-լեր սէ պուրայա եազմրշ իսի։

Պիզ Տրգատ Եպսկ.ը պու հոգիսի նազարլա մուհիմ պիր վազիֆէ իյֆա իսէճէք կիպի գապալ իսէրէք, հէր կէմնա հիրմէթէ գուսուր իմմէ-տիք, Ֆազաթ կէլիր կէլմէդ վէ ազ պիր մուատէթ սոնրա, պիր զաչ Միսրանը պաչընա Թօրայրզ Դէւոնդեան վէ Հա-կապետոնդեան ֆիրզալարտան մասաս պիր սէ Տրգատեան ֆիրզասը Յէչքիլ իմամ վէ պու ֆիրզանընն մազսէսի, պիր Թաղըմ գրիքիգէր իլէ Տեղապահ Դանիէլ եպսկ.ը գաչբրբզ, Տրգատ ե-պիսկոպոսը եէբենէ Տեղապահ եարմագ վէ սոնրա սա Բաթրիզ ինթիսապ իմարը-մէք օլաճադ իսի, դիրա Տրգատ եպսկ. սէնէլերէլ Դայսէրիյէ մէրիսաալզընը չօրպանընվարի վէ խթէսիկի կ.պի իտա-բէ իմարքէն սոնրա, պու կիւն մէշ-բուԹիյէթ սէվրնտէ պանունլար վէ նի-զամար իլէ իտարէ օլընան մանապէրտէ մէճլիսլէրին գարարընա Թամի օլա-մազ իսի։ Մէճլիսլեր նէ՞ տիր, էհալի քի՞մ տիր, պունլար հէր քէշտի ֆիքիրլերի տիրլեր, պանանէն ալեյհ պէօյլէ պազը պօզուզ պիր իտարէ Երու-սաղէմտէն պազդա պիր եէրտէ պուլը-նամազ իսի։ Օնդն իչուն կէլիր կէլմէդ Դանիէլ եպսկ.ա գարշը առավէթ պէյան վէ էլ ալթնտան քէշտի ալէհինէ պիր ճէ-րէյան թէրթիպ էյլէմիշ վէ պու հալ Դա-նիէլ եպսկ.ին էջմիածինէ եպսկ. օլմազ իչուն կիմտիկտտ եպսկ. օլմազ իչուն էլ ալթնտան քէշտի ալէհինէ պիր ճէ-րէյան թէրթիպ էյլէմիշ վէ պու հալ Դա-նիէլ եպսկ.ին էջմիածինէ եպսկ. օլմազ իչուն կիմտիկտտ սոնա ազիքեար սու-բէմտէ մէյտանա չըզմշ արը։

Ֆազաթ Տրգատ եպսկ. էասէն Վանքտա իսարէ հոգիսի նազարբյա նէ՞ եաբար, պիր շէյ եարապ՛լտի մի, եախսոտ եարմագ իսիթ՛տի մի։

Տրգատ Եպս. կէլիր կէլմէդ պէօյիւք պէօյիւք սիրզ խուբմազա պաչլար, հարմա Երուսաղէմ վանքընն ալթընա կիզլէնմիշ պիր թազըմ սէրվէթ օլ-արզընը տա պէյան իմտի վէ կէօյա քէշտիսի ծնարը մէյտանա չըզարամազ արը սէյու պօյամազա պաչլար։ Պիզ սերվէթ չըզարմազտան վազ կէչ-տիք, Տրգատ եպսկ. մէվճուա սերվէթի տէ մահվ իմմէմէլի իսի, ֆազաթ քէշ-տիսի Սթամպօլ կէօնտէրիկի պիր բարբարթօտա կէօյա իտարէ մուվազկէ-սինի պումրը տէ 1000 լիրա պօրճ տա վէրիմրը կիպի պիր եազան եուխարարը։ Պու ասրլարը, էասարը իկպարթա գարբ հաղիզամը հարտ, քէշտի էլինէ վերիլէն պիւռաէէտ սէնէվի մասրաֆ 850,000 ղրշ. թային օլընրզ, ալիր այ զարֆընտա նրսիը եանի 425,000 ղրշ. սարֆ օլը-նամազ իչէն, քէշտիսինին իտարէյէ նէ-զարէմ իմտիկի 6 այ զարֆընտա 525,291 ղրշ. մասրաֆ օլմրշ արը քի, պու մրզ-տարատան պիւռմէէտ թային իտիլէն 425 պին ղրշ. չըզարբլարզտա, 100,291 ղրշ. ֆազլա մասրաֆ կէօրիւլմէքտէ տիր։ Է-կէր պու ֆազլա մասրաֆ իչին վէրիկի պօրճը վէրիմրշ տիր տէնէճէքտ, պիւռ-ճէտէ զահէն 76,000 ղ.վերիկի իչին զայտ օլընմրշ արը, հալ պու քի քէշտիսի 75, 110 ղրշ. վերմիշ եանի թային օլընան մրզտարատան 89) ղրշ. տատնօպատան։ Երնէ Տրգատ եպսկ. Երուսաղէմէն Բաթրիրգ-խանէյէնեազարը մէքթուպատ սէյտր ֆի, կէօյա քէշտի իտարէսի զէմանընտա մասրաֆ 6-700 լիրա էքրիք օլմրշ արը։ Ֆազաթ պիկ՛ըսինրզ պու հոգիսան նէ՞ըէտէն իլէրի կէլմրշ տիր, հէր սէնէ Յուլիս վէ Օգոստոսա 5-600 լիրալրզ պուզդայ սաթ-թն ալընը իտի, ֆազաթ օ սէնէ էքմէյի տրշարատան, եանի պիր ֆրուտնան թէ-տարիք էթմէյէ գարար վերիրմշ վէ պիր մուզավէյէ եարբրմշ օլարզընտան ար-թրգ 5-600 լիրալրզ պուզդայ սաթ-թն ալմազա լիւզում կէօրիւլմմշ վէ պու եիւզտէն էքրիք սարֆիյաթ վուզու պուլ-մշ արը, հալպու քի էկէր հէր զրամ իչիւն օլան մէսարֆի պիւռճէ իկէ թաթպիգ իթսէք 200 լիրա գատար պիր ֆազլա կէօրիւլէճէք տիր։ Իյթէ Տրգատ եպս. 6 այլրզ պիր իտարէսէ հիշ տէյիլսէ պիւռճէյի պիկէ իճրա էէմէմմշ տիր։

Տրգատ եպս. իտարէ հոգիսի նա-զարբյա չիտէթ էէօնթէրմէսիկի կիպի, քէշտի ատամարարընա տա պիլաքիս կէօղ գաբասը, Տհորէն ժողովարա բիյատէթ իթմէտի, վէրիրէն զարարլարը իճրա էյլէմէսի վէ պազէն տատան տատանա աքսիսինի եարար։ Մագպուզ ամմաղ վէ վերմէք ուսուլինի լազվ իթտի, վէ այ-լրզ հիսսը քեաֆի տատ իթտի, քէզզ իտարէ մէմուրը (եկեմմիչ տեսուչ) իմ-դասը իկէ վերիրէն մազպուզ ուսուլինի տէ լազվ իթտիքտէն սոնրա, պիր զո-միսիոն մարիֆէթիյլէ վանքընն լիւզում օլան էչեա վէ սարիէսի թէտարիք իթ-մէք ուսուլի վազ օլմմրշ իքէն, Տրգատ եպս. պունը տա լազվ իթտի վէ պու իշի տէ պիր իբի քիշինին էլինէ հէվալէ էյլէտի։

Տրգատ եպս. քէշտիսինին 6 այլրզ իտարէսի զէմանընտա Երուսաղէմին ֆաիզլի պօրճտան 121։731 ղրշ. մէսրէ-էէյէ մուվաֆֆազ օլմրշ արը, ֆազաթ պու պօրճնա՝ արլ թէտիկէ իտիմրշ պիր պիմ՛ր-միսինիզ։ Պունլար 100տէ 4 ֆաիզլի պաչ-լընա Բուսմ բուհանանընն էրմէէնի վանքը-նա վէրիրէն ֆաիզլի բարաթը արը։ Իյթէ պու բարաթը վէրմէք իչէն 100տէ 8ֆա-իզլէ Օսմանլը պանդասընտան վէ Տէօյլ Բաէսթինա պանդասընտան բարա ա-լընմրշ արը չէօյէ քի 1890տէնէսի նոհա-յէթինէ Օսմանլը պանդասընին աղաճա-զը 65642 ֆր.ա չըզմրշ իտի, եանի 8տ էվվէլքի հալնտանէ 17,112 ֆր. ֆազլա վէ Տէօյլ Բաէսթինա պանդասընընն հի-սապտա եէնէ սէնէ նոհայէթինտէ 26 պին 356 ֆր. ֆազլա կէօսթէրէյօր ի-տի։ Շէօյլէքի պիր թարաֆտան վէրիրէն պօրճիլէ տիկէր թարաֆտան պանդալար-«տիւնքի թէկէրաքիրտա թէվֆիկան թէք-բար իտէրիմքի, մուհասէմատ սնճաղ օ չարթ իլէ թաթիկ օլանճադ արը...» Իյթէ պու ճէվապատան եէնէ չու անա-չըլլյօր իտի քի, Կրանտիւգ իլէ միւզա-քէրէ օլունճաղ միւթարէքէ չէրաիթի, միւսալէհա էսասընը թաեէնի իլէ պիր կիսէճէքտի։

Պունուն իւզէրինէ Պապը Ալի Բէյ ֆ բաչա վարթասըյլա չունու սիւվալ իթ-տի։ «Մուսալէհանընն էասընը թային իսէճէք չէրաիթ նէսէ՞ն իտարէթ տիր։» Պու սիւվալա Կրանտիւգ Նիգոլա ճէվապ վերէմէտի. դիրա զապլինէթատան թայի-մաթ կէթիրէճէք օլան բօսթա օ վազրթ հէնուզ կէլմէմիշ իտի։ Պու բօսթա Բէ-թէրպուրկատան Յունվար 4տէ հարա-քէթ իթմիշ օլմաղա պէքլէնիլուպ, նի-հայէթ Յունվար 13 ճնվ կիւնը ազա-մըսը կէճէ Պապը Ալիյէ չու ճէվապ կէլ-տի։ «Էկէր չէրաիթի սուլիկէյի անլա-մազ իսթէրսէնիզ, մուբասիրմամ ան

մինի ամէ վէ արտաքսը իլէ, քիմնի եուեան օրարպ չէնրէն տրշարբյա կիրմէյէ պաչտարբար. պունուան պաչտա չէնրմիպկն 3 եկեղեցիսի Թաղական Խորհուրդպարը, մէքթէպ հոգաբարձուրարը, Աղքատանոցաց հէյեթիլերի քէնարիլեր թարաքիտան Գայսերիյէյէ 1 պուչուզ սամի ուզագ մէսաքէտ պուլուտան Խումարը նամ մանէյէ պիրէր հէյեթի մէպուսէ իրալ գելինարը կիպի մ. մեթեաարրքի լիվա Մուամմէր պէյ թարաքիտան չէնրիմիզ Իթթիհատ զոմրթէսի, պէլեմպէ մէճլիսի, Բուամ մեթրոպոլիտէսի թարաքիրրտան տանի այ. այրը պիրէր հէյեթի մէպուսէ կէմուաէրիմիզ սաբ։

Կարգպիր մանանարուրարրն զարբեթիլերի սայէսնամ պիրճիմէ լէվագիտան իքամլ էսիլիպ, պարատաս Ա. Ատանոզարանքարդրն կէնիզ սայտր գիրգամէթ իրէք խալրար իլ բէք կիւզկ պիր սուրբեմամ թէքիրիզ խիրիք ամէն մաաան լիւքս լուսարար իլ սահի կէհեկերի թէնվիր գելինմը սաբ։

Մայիսին 25նճի չարշէնպէն կիւնիս սաաթ 6տան պէտ իլ իչ եկեղեցիներն գարմանարարը վերկէն էմր իւզերինէ չալընմայա պաչտանարներ միթեաղրդ՝ Բուամ, Էրմէնի-Գաթոլիք վէ Բրոթէսթան միլլեթաչարբարդրն քիրիսէ գամբանարարը տախի աղբր աղբր վուրուլմայա պաչտարը։

Եէվմը մէկքիրտէ սաաթ 7ռատաէլերինէ վէհ. Սահակ Կաթողիկոս հաղ, բեմէրի մայէթլերինէ Եօղտան Առաջնորդը Տ. Խորէն Եպիսկ. վէ Տ. Գիւտ, Տ. Եփրեմ Վարդապետ չէնրիմիզան իսթիրպալէ կիտէն պիրճիմէ հէյեթի մէպուսէլեր վէ պիր ճէմմի դաֆիր թարաքիտան մուհամ օլու

լենքն պասիրէթը սիյասիկէսնի թագաւոր խոյօր. մուսմիկէն գրալ իլէ հիւքիւմին սուլթանլանէ հրասկամա մալիք պուղարբնա գանի օլաւղընը սէօյլէ. սիր։ Օսմանը մէպուսը գրալ իլէ միւսլամանան սուրա Օսմանը սէֆիրին նէգզնտէ թաամ էմմիշ սիր։ Մուսմիկէն Թարիզը սէյեհանթընը հէնուզ թայն իմմէմիշ իսէ սէ, Բուսկօրիցա Թարիկէնէ սաքէրի հարաքեանթ իմրա օլնան եէրլէբանէն կէչէրէք Շեզոտրայա, օրասանան մէմէքէքինէ կիմմէք նիլէթնէ օլաւղը գանն իսիկյօր։ Ֆաղամ մուսմիկէյէրին կէօրմէք իսմէտիկի սասիարընը Զէքինէյէ կէլմէկէրի վէ ծուլրա կէօրիչտիքանէն սօնրա էվրօրայա կիմմէսի միհիմմէ սիր։

§ Իսիիսդարամ գալէմնամէն Պաղը էհնէպի կազէթալարաա Պէրամ մէպուսը Իսմայլ Բէյմ պէյնն հիւքիւմէթ թարաքինան մէմուրէն Զէքինէյէ կէնտաէրիսիկի եաղըմը իսկ սէ, պու հավասիս տուրու օլմայրպ մուշարիէյէին Զէքինէյէ գիյարէթի հիշ պիր սրքամ վէ մէմուրիյէթը բէամիյէ իլէ վուգու պուլմասը դը թէպիդ օլընը։

ՏԱՂԱ ԴԱՅՏԸԲԼԱՆ ԲՐՕՖ. ԲԻՒՆԹԷՐ.— Բիւնթէրին տաղա գալտրրրմասը մէսէլէսի պիր էշդրյա իչի օլմաչդ, պիր սիրսիլի սիյասիյէ օյաւղը անդաշըլըյօր. Նեկէրը Հազիպաք տէյօր քի, Ակման տէվլէթինին էֆքեանը ումմիկէսնի սէյէհիմիզ չէվրիմէք իչիւն կոնան գօմիթէյէրի, Եունան իսիիսկ չէմիյէթլէրի թարաքինան թէրթիպ օլընմը սրը։ Դու ճինայէթի թէհլիգէսաղ գանի Դաւաղպա չէնրինանէ կէլտիքէրինի թանգիզամի իտալամ իսիյօր։ Ադասնիա գայմամաղընա Բուսմա եաղըը 4 մէքթուպ կէլիյօր, պիրտէ Մ. Բիւնթէր թարաքինան Ակման գնասօլարնա եաղըը պիր մէքթուպ վար սրը, պու մէքթուպպար հէման ամը իպարէ վէ մէալատ եաղըլարը իչիւն պիրինի սէրմ իսէրիզ։

«Ադասնիա գայմագամըղընա,

«Զամբնը գա 3 մէքթուպ կէօնտէրտիք քի, էսիր պարդրմը Էսուար Բիւնթէր իչիւն թանլնա ադչէսի վէրիմէսի խուսուսկյէ Թիւրքանան թանը քէֆալէնինան սրը. չիւպէնիպ սրը. (պու սէօզլէրի տաղտաքի էշդրյա եաղապլար մը) ասն կէօնտէրանկիմիզ չու մէքթուպտա պէյան օլընան մասատէլէրին գամիէն իճրաաը վէ աքսի հաղտէ Բիւնթէրին քէսիրմը պաղը կէօնտէրիւէճէկին մալումընը օլաուն։

Պիր ատ էօթէատ պէրիտ ասքէրի մուֆրէզէլէրի ասլայարբրլամասը. Թիւրքիա հիւքիւմէթինտէն պու խուսուստա խթէպիվիմիզ բարանը մընդաարբյա էշեայը պիր վէճէր ամի եաղըյօրը։ 5) պին լիրա խթէրիզ, պու բարանը 10 պին լիրաա Իսկիվզ, 20 պին լիրաա Նարօլէօն, 4000 ֆանանսի մասի պէշի պիր եէրտէ Օսմանը լիրաա օլաճագ սրը, էշասը 5) պին լիրա կէօնտէրմէկի։

«Թէօղիլէրի թաղեկ էմմէքտէ ֆայտատ եօզ սրը. ուսմամ Թիւրքիա խալը թաղեկ իթանէրդ, ֆայտատ եօզ սրը. Եարալար կէլմէկի վէ եա Բիւնթէրին պաչը կէօնտէրիւէճէկ սրը, աղըսըզարա չօգ սէօզ ֆայտատ վէրմէդ, աղըլը օլանարա պիր սէօզ քեաֆի սրը։»

Դաբասան Դաբասան
ԹԱՆԱՇ ՍԹՐԱԹ ԴՕԼՕ

Պունասան մասատա պիր թագամ ալթան սասի քէսպէէք վէ բէվոլվէրլէր սէ իսթէմիշլէր ֆսրը։

ՁԻՆԱՑԷԹ.—Քեաղրանանէ քէօյնատէ սաքին իսմամ Բիւֆամ էֆ. Էվվէլքի կէճէ գարբսընը գըզանանէլը սաղտաբյա կէօպէկինտէն վէ սարը մահալէրինատէն եարալամը վէ քէնտիսիսէ սէրսէսիմ օլընմը սրը։ Մէճրուէ 16 եաշնատա իմը։

§ Սըղնրալի համալ Դաբամ՝ 3-հայ էվվէլ պրագարը դարբսը Զէքիյէյէ ԵԷնի քօսթանանէնին արգասընտա տէն բասի կէլմը վէ գասրնա՝ եէնիանէն նիքեան օլմալարընը թէքլիֆ իմմիշ սրը, դասրն պու թէքլիֆի բէտտ իմմիկինատէն, Դասրմ պուշաղընը չըզարբա՝ գասրընը աղրրա եարալամը սրը, ճարին թուքրմը սրը. պու դասրնտա 18 եաշնատա իմը։

ՄԷՄԼԷՔԷԹԻՄԻԶԻՆ պաղը թարաքարրնտա, ճէկէպ, պաչլրպ կիպի նամբրա ալինմասը առէթ հիւքմինէ կիրէն չեյլէրին, իմա օլընմայաճագ սէրէճէսէ աղըը օլմասը հասէպլյէ էքսէրիա մաղսէաէ վասը օլմագ իւզրէ զրզ գաչրրմագ եիպի չերի վէ սիլէագի գանունարա մուգայիր պիր վասրթայա միբրաճաաթա չայանը թէէսիւք վարգասար զուհուրինէ սէպէպիյէթ վէրիմէքտէ օլսրզընատ հէմ նուքթասը ուսուսմիյէնին մուհաֆազասրնա իսրամէթ վէ հէմ սէ բրինան վէ սասասէթը սիկէյի թէկէմնն իսէճէք սէրվէթինն մանվ վէ իսրաֆինա մանալ վէրմէմէք իւզրէ սէսթուրա վէ պիր զաչ սէֆա վուգու պուլսան թէկիդաթը ուսմամիյէ իպթիդասնա թէկիդաթնատա, կրօն. ժողվանի Դաֆթանանան վրդ. սէրալէթիլէ Մաչեղ եպա. սլէհինէ կէճանսիկի թէլէկրաֆնա գարչը բրօթէսթօ իսէրիզ։ Օտլարընը չու հարաքէթի իզէրինէ Բաթրիրքանէնին սիգգաթընը սասէթ իսէր էթ պիր ճէկա թէրթիպկինի թալէպ իսէրիզ։»

Պու թէկէկրաֆ սասիի նաղարը տիղդաթա ալինաճաղ սրը։

Ս. ԳՐԿԻԶ իսասթանանէսի մէնֆասթանա սասբլան սիկարա քեաղրասընատա պէգէնէրէն ֆասիէ թէէմին օլընամատրընատա վէ եվվէլճէ Մ. Շիրինեան էֆ. իլէ ադա օլընան մուգավէլէճանմէ ահքեամը իճրա օլընմասրզնատա ասլայը ֆէսխ իսիրմիշ սրը։

ԲԱԹՐԻԽԱՆԷՑԼ կէչէն հաֆթա 4 Բուսմ զըզը միբրաճաաթ իսէրէք. Էրմէնի սէլզանտրլարը իլէ եվվէնմէք իչիւն Էրմէնի քիլիսէսինի դասրսէ էյլէմ չէր սրը։

ԿԻՐԻՆԵՆԷՆ Միսաք էֆ. Գօչունեան թէկբար Երեսփոխան Խթիիսապ օլընմը սրը։

ՁԱԲՍԱՆՃԱԳ բաբաղը ղնուզ. Տէրասասէթամ պուլընան Տ. Սարգիս քհ. տիւն Հայաճեան Ադամ էֆ. իլէ Տաբիրիյէ Նազբրը վէքիլի Խայրի պէյէ միբրաճաաթ իսէրէք, Տէրսիմ միբէքսարբֆընն պէյանաթը ալէհինէ բրօթէսթօ իմմիշլէր վէ սէմիյէր քի, 38 սէնէ էվվէլ Շուրայի Տէվլէթ, պու արազմինն Էրմէնիլէրէ այիս օլարզընը թասարիգ էյլէսրյի հաղէ, պ'յլէր վէ աղաբար նա՝սը սասիպ օլապիլրլեր վէ քէնտիլէրի գիկեեն օլարզարը հաղէ, էկէր չէքայէթ իմմէք եասյօտ մահքմէյէ միբրաճաաթ էյլէմէք լազըմ կէլիրսէ ազաբար վէ պէյլեր միբրաճաաթ իմմէլի պիրլեր։ Տ. Սարգիս քհ. էվվէլճէ մուխալֆէթ իսէնէրին ճէպրէն թէսքին իսիլճէքլերի վաս իսիլմը իքէն պունըն իճրասընը թալէպ իմմիշ սրը։ Խայրի պէյ, պու խուսուսատ Խարբուրդ վալիսինէն հիշ պիր իշար վուգու պուլմարդ, Նազբր Խալվ պէյին ավէթինի պէգէլճէմէք լազըմ կէլտիկինի սեօյլէմիշ սրը։

ԹԻՄՃԱՐՏԱՆ Խաչիկ էֆ. Խօրասանճեանը հէնուզ 22 եաշընատա օյան մախատումը Մնիկ էֆ Ղոն տիւն սապահ վէֆաթ իմարկի թէէսիւֆլէ իշիտիմիշ սրը։

Պու քէտէր եաղընը միթէվէֆանրն էպվէյհինէ մախատուս օյմայրպ, Խօրասանճեան այիկէսինն պիլ ուսմամ տօսթարընա տա ադամ սրը, զիրա միթէվէֆա Նաղիք, ամամ վէ հալամ պիր կէնճ օլուպ, մէդգիբը Իճարեթխանէ իլէ մուսամէկէսի օլան պիլ ճիւմլէ զէվանընն թէվճիհինի ճէլրպ էյլէմիշ վէ բէտէրի կիպի նամատլը վէ միսթամի պիրի օլաճաղընը հէնուզ չու սինինտէ խոպաթ իմմիշ սրը։

Իբի կիւնատէն պէրու Խօրասանճեան այիկէսինն պիրտամամ տօսթարը միթէսիր վէ միքսատէր օլորդարը կնպի, պիպ սասի պունդար միանրտտա պիրճիսմէ ադիլ էֆիրատնա թաաղկէթիմիզի պէյան իսէրիզ։

Տէր և Տիկին Խաչիկ Խօրասանճեան և զաւակները և ամբողջ Խօրասանճեան ընտանիքը խորին ցաւով կ'ծանուցանեն դառնադէպ մահը

ՕՆՆԻԿ Խ. ԽՕՐԱՍԱՆՃԵԱՆԻ

որ կարճատև ու տաժանելի հիւանդութեամբ հանդուսաւ ի Տէր, 22 սարեկան ծաղիկ հասակի մէջ։

Յուղարկաւորութիւնը պիտի կատարուի վաղը, երեքշաբթի, 7/20 Յունիս, կէս օրէ վերջ ժամը 3ին (Բ. Ե.) Բերայի Ս. Երրորդութիւն եկեղեցւոյ մէջ։

Հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Շիշլիի Ազգ. գերեզմանատունն և պիտի ամփոփուի իր ընտանեաց դամբարանին մէջ։

Բերա 6)19 Յունիս 911

Մասնաւոր մահագդ ղրկուած չըլլալով, կը խնդրուի նեղկայս իբր այն նշանաւել։

ԷՎԴԱՅ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նըսթիկէյնին գարկէսի աչարը պէտէլի սապրգը 12000 ղրշ. պէտէլի լահզը 13900 ղրշ։

Քէֆիրը գասրմ գարկէսի աչարը պէտէլի սապրգը 14300 ղրշ։ պէտէլի լահզը 14500 ղրշ։

Պէտէլաթը սապրգա վէ լահզալարը պաչատէ մուհարբէր էվգաֆը Իսրասիմէէն Նըսթիկէյնի վէ Քէֆիր Գասրմ գարկէյնէրի աչարը մահալինճէ բէյ ալթընա ալընմը օլուուընատ գամմ իլէ թալիպ օլանարրն Հազիրանրն 10ճը կիւնինտէ գասար 100աչ 10 նիսպէթինտէ բէյ ազէսմի միսթահարրպէն էվգաֆ հիւմայուն նէգարէթ ճէլիլէսի մուհասէպէսինէ վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իսարէյէրինէ միբրաճաաթ էյլէմէրի։

§ Հարէմէյնի միհիթէրմէյն իչիւն 427 քիլօ Շէմամ քեաֆուրինին իսալը պէէր քիլօսը 32 վէ Սիւրբէի Հիւմայուն իչիւն 242 ատէա սախթիյան ադչէ քէսէսինն պէհէրի 20 վէ 11 ատէա էէչիկ չուհա գաբալը սատարդրն պէհէրի 70 վէ 48 ատէատ արի գարլու թարհա սատարդրն քէզալիք պէհէրի 40դրշ. տա պիլ մրնապասա թալիպլէրի էօհսէսինտէ օլուպ չէհրը բուսմինն 11ինճի ճուսմա էրթէսի կիւնինտէ գասար հէր գաչ բարա վէ 12ճճի վէ 13ինճի բաբար վէ բաբար էրթէսի կիւնէյէրի տասի 100տէ 5 թէնգիլի գասպէլ օլընարաղ հասաբ լայրզարբրը պուլուսղը հալտէ իհալի էվվէլկէսի վէ 3 կիւն զարքինատա տա 100աչ 1) նիսպէթինտէ թէնգիլտի գասպուլկէ իհալի գամիկէսի մուգարբէր պուլընարդընատ թալիպ օլանարրն 100աչ 1) նիսպէթինտէ թէէմինտի իրայէսկէյէ էյամը թարիկէսէն մասատա հէր կիւն վասաթի սասի 4 պուչաղա գասար էվգաֆը հիւմայուն լէվգիմ միսիրկէթինտէ միբրաճաաթ էյլէմէրի իլան օլաբբր։

§3ուհէլիկիպէտը սապրգը 8750,պէտ էյլարզը 26պէտ։ Պէտէլը սապրգ վէ լահզը պաչատէ մուհարբէր Իվգաֆը Զէլեպիէ Նէպվի Խօրասան գազասընտա քէօչէ վէ մահութ պաղարրն 3 սէնէյիի մահէլինճէ թալիպի էօհսէսինտէ պուլընարընդընատ գամմ իլէ թալիպ օլանարրն Հազիրանրն 15ինճի կիւնինտէ գասար եիգաէ ան նիսպէթինտէ բէյ ազէսմինի միսթահարբէն էվգաֆը Հիւմայուն նէգարբէթը ճէլիլէսի մուհասպէսինէ վէ մահէլինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իսարէյէրինէ միբրաճաաթ էյլէմէրի։

3—1

ՏՈՒԹՈՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻՃԻ ՕՍՄԱՆԻՃՏԷՆ.— Տուլուսը Ուսումիկէի Օսմանիկէ խասրէսինճէ պու քէրբէ իսթիսատմինա լիզոմ կէօրիւլէն 2 միճէթթիչ մուլազիմիկէ 2 մուհասիպ բէֆիկէնին խթիհասա վէ թայնի զանընատա իճրա իսիլէճէկի էվվէլճէ իլան զըլընան միսապէգանընը իւք իսթիհանարընա էօնիմիզէ քի 8 Հազիրան 327 թարիխինէ միբաաբքի չարշէնպէ կիւնիս սապանը ալաֆրանկա սասի 9 պուչուգաա լպիհասար գըլընճաաղը վէ եվվմը մէդպուրտէ իսպաթը վիճուա իսթիմէյէրին միբաապէգայա սասիպ օլամայաճաղարը ալագատար օլանրարա իլան օլունը։

2—1

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐՊԻՃԷ ՄԻՒՏԻՐԻԹԻԹՆԷՆ.— 20000 մէթրօ կալամիկալի թէլ պէհէր մէթրօսը 1 ղ. 19 սանթիմ։ 180-200 չիֆթ բօթին պէհէր չիֆթի 69 ղրշ. 300 չիֆթ թէրլիք պէհէր չիֆթի 1),5)։ 110 չիֆթ թանթա դուհնատրա պէհէր չիֆթի 15,50 ղրշ. մուսթէլիթ մըկտարաա 1 սէնէ զարքինատա լիզոմը օլաճաղ գրբթասկյ։

Իմալաթը Հարպկյէ ֆապրիգալարը իչիւն լիզոմը օլուպ մէվզը միհնարգասա գծոլընն պալաաէ մուհարբէր 4 գալէմ էշա հիղալարընատա մուրաղամ ֆկյաթ իլէ թալիպլէրի էօհսէսինտէ գալմասրյա իհալի էվվէլկյէրի եաբրլմը վէ պունդարատն կալմանվգմը թէլ իլէ բօթինին մանը հալը բուսմինն 6նճը քաղար էրթէսի վէ թէրլիք իլէ թանթա գունատրանրն Ֆոճի բէնճէշնպէ կիւնի ֆիյաթը հասրը լայրզինը պուտրը հալտէ իհալի գամիկէսիինն իճրաը մուգարբէր պուլընմը օլաուղընատ իթասրը սէբէօնտ խսէճէքլերին էյամը մէդպուրբէյ միբրաճաաթ իսթմէյէրի վէ իսմալաթը Հարպկյէ իսարէսինտէ պիր սէնէ զարքինատա լիզոմ օլաճաղ գրբթասկյէի իթայա թալիպ օլանարրն տասի թէէմինտի ադչէյէրինի միբսթասրպէն բաղար էրթէսի վէ բէնճէշնպէ կիւնինի էմմամզ մէդպուրբէյ միբրաճաաթ իսթմէյէրի վէ իսմալաթը Հարպկյէ մէճլիսինտ էէլմէյէրի իլան օլունը։ 3—1

ՍԹԱՆՊՈԼ ՎԻԼԱՅԷԹԻ

ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆԱ

Ամբասքի մէվզիսի վիրկու թանդիպ վէ թանսիլ չիպէյէրի իսթիհիաղ օլընմակ իչիւն ճասատէ իսէղրինտէ վէ նա գաբուսը ճասասկյէ միսասրքի խան ատրընընատա լասդալ իբի օսալը վէ եանսա պէօրմէ իլլ իբիեէ թէկիբրդէ էլվիրեալի վէ հարիզ ու սարիզ գարբը մումքին մերթէպէ էմնիյէթլի վէ թէրթիզն քեարիր օլմակ իւզրէ օթուզ ատ ուզ ատպիրէնին իւչէր սէնէ միսասիլ իսթիճարը մուգարբէր օյարակ գարարլայարբրլամաճ։ պէտէլ իճարատն սէնէի հալիէ չուսպամ զանէսինէ գասար քի մըզատարը ատֆթանէ վէ տիկէր սէնէլերէ այիտ իճար պէտէլերի տասի սէնէ իպթիսարլարընատ թօքատն իճա օլընաճաղընատ մէվգիր մուանինյէի մէդքիրտ էվսաթ վէ չերաիթ մուհարբէյէյի հալ էմրաը օլուպ տա իճարա թալիպ օլանարրն Սթանպոլ ատֆիթէրտարլրդա Իսմիսուար վէ Պէյ Օղլու մուհասէպճիիլերինէ թահրիրէն միբրաճաաթ իլէյէմէրի մուդիթալ սրը։

Սթանպոլ լիվասրնատա. Պայազիտ, Սուլթան Ահմէտ, Գուզդարբա, Հոճա բաչա, Զընտան գարբուը, Զարչուը քէպիր, Մահմուտ բաչա, Շէհիր Էմինի, Վէֆա, Ադ-Սէրայ, Ֆաթիհ, Ֆէնէր, Էյուպ, Սուլու Մանասթիր, Եէնի Գուլէ, Էսիրնէ Գարբուը։

Իսկիսուար լէվասրնատա. Իսկիսուար խանէսի, Սիրասրպ, Գուզկունճրպ, Դանանիկ, Անատոլու Հիսարը, Գասրքէօյ, Մրսրբրը Օղլու, Իրէն քէօյ։

Պէյ Օղլու լիվասրնատա. Կալաթա, Գալէ Գարբուը, Գասրմ բաչա, Թաքսիմ, Շիշլի, Թօրնանէ, Սալը Բազարը, Թազսիմ, Ադա ծամի, Խասքէօյ, Պէշիկթաչ, Արնավուտ քէօյ, Բուսկլի Հիսարը, Եէնի քէօյ, Պէօյլուք Տէրէ։

§ Մուսագզանթի թարիրի խթիամ պուլան Իսկիսուարտա ան եէսանճի տաչրեի պէէկսիկ տասիկինտէ Համզանիրզրն մանանէսինտէ էմրաի օլանարրն տայիրէի մէգքիւրլէ պուլունան թարիրը մուսագզանթի գոմիսիոնրնա միբրաճաաթա թէկարրուճ սէնէսպէրինի գայա իթասիրիմիէրի։

§ Գրլընճ Այի բաչատա թիթիճնճի տիբեանը չէհրի 260 ղրուշ, Թարապիա սա սէկիրմէն էսթիկյէ վէ արասար սէնէի հալիկ զայէսինէ գատար 1231դրուշ 8 բարա, Պօրատ խանընատա 7) նիսմէրօլը օտա 359ղրշ 4 բարա, Էմրաը էմիրկյէսէն պալէտէ մուհարբէր մահէկլերին իճարէ բասի խիմմէք իւզրէ իճրա օլընան միզայէսէ նէթիճէսինտէ հիզալիպլերի էօհսէսինտէ իհալի էվվէլրինի պէհլիճրա չէհրը հալը 8ճճի բէնճէշնպէ կիւնի իհալի զամիկէյէրինին իճրաը մուգարբէր պուլընարդընատ թալիպ օլանարրն Սթանպոլ Տէֆթէրտարլրդը էմրաը էմիրկյէ սարէսինէ միբրաճաաթ էյլէմէրի։

6 Հազիրան 327

ԲԷՐԹԻՎԵՆԻԱԼ ՎԱԼԻՏԷ ՍՈՒԼԹԱՆ ՎԱԳԴԱՐՆԱՆ

ՃԷՆԷԼԹմէքտան Բէրթէվենիալ վալիսէ սուլթան վագիրնատ Սկիւսարտա Բաչա լիմանընատա տապիզ սէյիրմէնինն պաղչէսինտէ մէվճուտ սէմիր վէ սէօքմէ մաքինա խուրասարը միզայէսէ վաղ օլընարաղ պէհէր ղրյէսի սիմ մէճիսկյէ 20 ղրշ. հիսապրյա 10 բարայա թալիպի էօհսէսինտէ օլաղընատան զկյասէ լլէ թալիպ օլանարրն հաղիրանրն 1ճճի չարշէնպէ կիւնինտէ գասար պէհէր ճուսմա իրթէսի վէ բաղար իրթէսի վէ չարշէնպէ կիւնէյէրի էվգաֆ նէգարբէթինտէ վագֆը մուշարիէյէա իսարէսինտէ միբրաճաաթ էյլէմէրի իլան օլունը։

6 հազիրան 327 1—3

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ԷՎԼԻԱՅ ՏԱԻՐԷՍԻՆՏԷՆ.—Պէյօղլընատա Քիւչիւք Բարմակ զարբատա քեաթիպ Մուսթաֆա Զէկէպի ճամիի չէրիֆի զարչուսընատաքի չէչմէնին ինշաաթընատան միսթէհնասրը թաշ վէ թասնոզ զէրբնթէրբրը սաթիլաճաղընատան թալիպ օլանարրն Պէյօղլը Էվզաֆ տաիրկինտէ միբրաճաաթ էյլէմէրի։

4 Հազիրան 327

ՊԱՀՐԻՃԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Տաիրէի պահրիյէյէ Ֆրանսրզնա, վէ Սէման լիսանլարը իկէ թէկէլլիմ իսէր վէ օզրը եաբար Թաղրմրտատան պիր թէրճէման իկէ մէվճուտ պիր մէնզատատան խթիիսպար օլունմուշ սրը. պու պիր չէրքէթը Ահմէտ օլուպ պիր միկտօ ֆիլօրն սէրմայէ իկէ 1904 թարիխինտէ Ամանէրատատա թէչէքքիլ իմմիշ վէ չիմտիյէ գասար զողտատան քեաֆէի իպրամիյէէր պէկու թէնգիլ թէկէտիյէ օլունմուշ սրը։

Հէյէթի իսարէյէ պուլընան զէվանքն սասի նէ սէրէճէ նամուսը վէ ատասպը սէրվէթ օլընարդը տասի ատուլամաղ իչիւն չէրքէթրն հիրը թէչէքքիլինտէ իլիրաճ օլունան 1000 ֆիլօրինլիք պիր հիսսէ սէնէսատանընն չիմտի 10000 ֆիլօրինէ սէնէսատանընն չիմտի քեաֆի սրը։ 3—3

ԵԱՁԼԸԳ

ՔԷԼԷԲԻՐ ԷՇԵԱ ՎԷ ՄԷԼՊՈՒՍԱԹ

ԹԻՐԻՆԿ

ՊԷՕՅԻՒԻՔ ՄԱՂԱՁԱԼԱՐՆԵՐՆ

ՀԻՐ ՊԻՐ ՇԻՒՊԵԼԷՐԻՆՏԷ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ

ՊԱՐԻԶ ԵՎ ԼՈՆԴՈՆ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԳԱՐԱՏԱՂԸՆ ԹԷՄԻՐԴԱԹԸ

Վիէննա.— Գարատաղ հիւքիւմէթի Արնավուտլրզ մուլթէճիլերինան տօպչը Թիւրքիայա մուավէնէթնտ պուլրնաճաղընա տայիր մուազզամ տէվլէթլերին սէֆիրլերինտ թէէմինաթ վէրմէկի մէվսուզէն թէէմին օլընրյօր։

ՊՈՒԼԳԱՐԻՍԹԱՆՏԱ ԽԻՆԹԻՍԱՊԱԹ

Սոֆիա.— Մէհրիսի քէպրի մէրկէզին խնթիսապաթ նէթիճէկլերի պէր վէճէի աթէլսրը 355 հիւքիւմէթ թարաֆտարը, 42 Զիւրրա թարաֆտարը, 5 Սօսիալիսթ 4 Հուրրիյէթբէրվերան, 4 Բասիքալ, 4 Սթամպուլովիսթ, 2 Տէմոկրատ թարաֆտարարը։

Մ. Բասսոյավօֆ խնթիսապ էտիմը սիր վէ Կոստիվէ, Մալինօֆ վէ Թօնչէֆ էքսերկյէթ գաղանամարդչար սրը։

Մուսթէլիթ հիւքիւմէթ գասրնէսինն պու ապամ մուվաֆֆագիյէթի հէր քէսի հայրեթէ պրագմը վէ էֆքյարը ուսմամիյէի թէօքին էթմիշ սիր։

ՖԱՍ ԱՀՎԱԼԸ

Բարիզ—Ֆաս թասիրնա նամզէա իտասասրնատ պուլընան Մուլէյ Զին, Ֆրանսրզ մէնէրալ Մուանիէ իլէ Ֆէսէ վասը օլարագ, Ֆաս սուլթանրնրն ափվրնա մագնար օլապիմիշ սիր։

ԲՕՐԹՈՒԿԻԶ ԱՀՎԱԼԸ

Լիզպոն.—Մէհրիսի միլի գրալիյէթ ուսուլինն ֆէսիսինէ վէ Պրականցա խանէանընրն սուզութրնա զարար վէրմիշ սիր։ Հիչ պիր հասիսէ օյմամը սրը։

ՐՈՒՍԻԱՅԻ ՎԷՊ

Սանէա 19)Յունիս.— Պուրատա վէպատան 1 քիչի մրսատ օյմը սրը։

ՎԻԹԹՕՐ ՀՈՒԳՕ ՀԷՅԹԷԼԻ

Բարիզ.— Ամէրիկանրն Սան Ֆրանսիսգօ չէհրինէ մուգիմ 10000ի միքեճավուզ Ֆրանսրզ թէկպասը, չայրի մէչնոր Վիգթօր Հիւգոնրն թէկզիրի նամը իչիւն պիր հէյքել բէքզինէ դարար վէրմիշլեր սրը։

ԳԱՎՈՒՐ ՏՐԷՏՆՕԹԸ

Բօմա.— Գավուր նամ եէնի արէթնօթ զըրվլրը Օգաստ. 2աչ Սբէցիատա ատնիզ էնտրիկէճէք սրը։

ՁԻՆ ԹԱՄՐՆԱԹ ԻՍԹԷՅՕՐ

Բօմա.— Մէքսիկա զաղէթալարընրն պէյանընա կէօրէ Զին հիւքիւմէթի 530 Զինլինրն Մէքսիկատա գալէ վէ մալէրինրն զապթ վէ եաղմա էսիրկինտէն տօրայը Մէքսիկա հիւքիւմէթինն 60 միլեօն ֆր. թաղմինաթ իսթէմիշ վէ Մէքսիկա սուլարընա պիր զրուաղէօր կէօնտէրմիշ սրը։

ՍՈՒԼՀ ԴՕՆԿԻԼՕՒ

Բօմա.— Պէյնէլ միլլի սուլհ տայիրէսի, կէլէճէք զօնկրէյնին Սեպտ. 25ճէն Հոկտ. 30ա գասար Բօմատա ինիգատ էսէճէյինի իլան էթմիշ սիր։

ՄԱՃԱՐ ՊԱՇ ՎԻԲՐԻԼԻՆՆ ՊԷՑԱՆԱԹԸ

Վիէննա.— Արնավուտլրզ անվալը հաղրնատա Մաճար պաչ վէքիլի զնսի Հէսէրվարրնին պէյանաթը պուրատա բէք պէօյուք հիւմմի թէէսիրի մուճպպ օլմը սրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՃԼԻ

—()(o)()—

ԳԱԼԱԹԱ. ՊՕՐՍԱԱԸ

7(20 Յունիս 1911

	Ղրշ. բր.
Օսմ. Իմպիրիյէ ապչամ զաբ.	101.22—
» » էն եիւքսէք	101.26—
» » էն աշաղը	101.21—
» » պու սպնաչըլ-ք.ք.	101.19—
Բուսկլի Ճըմնդաղ.զաբ.ֆր.	215.62—
» » էնեիւքսէք »	216.25—
» » էն աշաղը »	215.62—
» » պու սպ.աչըլ»	215.50

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԱԳՈՒՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շիրքէթիլ.	Օ.	4.80
» Ըլմի »	Լ.Օ.	15.05
Թրամվայ աքսոն	Լ.Օ.	22.27
» Ժուբանա	Լ.Օ.	15.40
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	— —
» » Ժուբանա	Լ.Օ.	— —
Ադսիոն Անամոլ	Ի.Լ.	16.371)2
Սթամպոլ Ամ Շիրքէթի	Ֆր.	381—
Դարատա	»	38.—
Գասանտրա	»	142.50
Պարեա Դարա Այտրն	»	375.—

ԷՄՆԻՑԷԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

ԷՄԻԼԱՔ ՄՈՒՀԱՊԻԼԻՆՏԷ

ԷՕՏԻՒՆՃ ԲԱՐԱ ՎԷՐԻԼԻՐ

Սրրթ միլլի վէկիլ մուդարթայը էմրաք մուգայիրլինտ ակնէվի եիւզտ Սէրիզ ֆարղէ իպրաղ մուամէլէսինտ պայանրլրդընատ, ապչէ խթիպրաղ իմմէք խթէյնէլրին սէնէտ հագանի վէ վէրի Սէրիզ իպմուխապարի իլէ թէզքէրէի Օսմանլէրինի միսթահարպէն սանարգա միբրաճաաթ էյլէմէրի իլան օլունը։

8 մայիս 327 30—17

ՄԱԼԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Գալէի Սուլթանիէ սահմանդրա թասպի Էգինէ գալասը տարիներուն վէ Պէշիկա լիմանը ճիւլեռնատ գեանն օրագ խապինեէ ախա վէ լուչ սէնէլիք պէտէ իմաս տարդը եիւղ էլի տէօրթ պէն իլի Ե. Ս եէտի զուլուչտան իպարէթ օրան տուլ մուհէնդիսէրէգ պէշ թաշը վէ մուհիմիրաթ լազմէնի հավի տէլիրմէնդն եէնէ լուչ սէնէ մ.ատէմիլէ իմար խալմէք իւզրէ մայիսին իրիմնէ գասար միւսյասէնէ չղարրլարը էվվէլճէ իլան ի-սկմիշ իսի. պու քէրրէ կէօրիլէն լիւ-գնամ մէսպի մէգիբէ մուզայէտ մուտ-ամիի հազիրարին ան պէշինէ գասար թէմամ իսիրմիի մանալի իշարտատա ամ-լարըմըշ օլարդընատ մէգիբէ տէ-կիրմէնին խիմիարդրատ թարպ օրանդա-բին թային օլուշան միւատէթ գարբ-էնատ մանալինէ միւրատատի էյլէմէլէ-բի իլան օլուշբր։

1 Հաղիրան 327 5—5

ՎԻՆԲՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէպ 130,000,000 գուրուշ.
Իհթիյաթ ազչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իսթանբուլ Վիէննայա սուբ։
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիզիպէ ԴԱԼԱԹԱՏԱ Բարաքէօյատ, (ԱԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՆՏԱ. այրըձա չիզիպէրի վար ուրը)։

ՍԱԱԾԻՐ ՇԻՐՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսմանի, Պիէլից - Պիէլա, Պոդէն, Պրիւն, Բէչէյա, Պուլաքէյա, Զէյնօվից, Ֆրիանէ-Միհալէք, Կրաց, Մուարիք, Քարլսպատ, Բլաձէնֆիւրթ, Բրաքոզ, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլլոն, Բրակ, Բրոմբերգ, Բրզամիլ, Սէն-Բոլիթն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէչէն, Վիլամ վէ Նէսսթատ։

ՎԻՆԲՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իգրա էսէր։ Պիլհասատ հիսապը ճարի իւզէրինէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէսաթը թիւճարիէ թէվտիրաթը մուգապիլինէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէսաթը ՍԳՕՆԹՕ էսէր։ Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպկէնին պաշրնա չէհրլիրնէ յէքլեր, իհթիմար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպկի իւզէրինէ քէշկէ էտիրմիշ սէնէսաթը թիւճարիէ պէտէլմէմէսը թանսիպ էսէր։

ՎԻՆԲՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԽԻՍՍԻՍԻ ՕԼԱՐԱԴ իսարէ սանսերլը բանսխա էքմէէրէ, պու ՍԱՆՏԷԳ հասատագարի 50 դրշ. ամիսն ազչէ վէ սահա պիյասէ մէպալիղի 100 սէ 3 պուսուզ փայիզա գապալ էթմէքտէ սիր։

ԴԱԼԱԹԱՏԱ մուէմատա էպիրէսի թէկնո էտիլէն ՍԱՆՏԻՍ սիսթէմի Տիմիր ԴԱՑԱԼԱՐ ՔԻՐԱՑԱ վէրիրմէքտօլսա, գացապր զայէմ մութէհամ գիյաթլա լյնար էտիրմէք վէ ֆէվզելատէ թէէմմանթը պուլունմատա սրը։

ԻԼԱՆ ՊԱՆԳԻ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ

100սէ 4 ֆայզլի վէ 1892 թարիխի կէմրիք թանվիրլարը Օսմանլիէնին 1)14 յուլիս 1905սէ վասէսի հուլում էթմէշ օլան 5 նիսամէրօլը գուբոն պէտէլի կէլէճէք 30)13 յուլիս 1911 թարիխինէ գասար թակլով վէ թանսիկ էտիրմէկլի հազով վազիհէմանսէ օլանաղ սրը։ 12—3

100սէ 5 ֆայզլի վէ 1896 թարիխի թանվիրլարը Օսմանլիէնին 1)14 յուլիս 1905սէ վասէսի հուլում էթմէշ օլան 18 նիսամէրօլը գուբոն պէտէլարը կէլէճէք 30)13 յուլիս 1911 թարիխինէ գասար թակլով վէ անով օլնմասրը հազով խասկինէ օլանաղ սրը։ 12—3

ԷՎԱԳԱՖ ՆԷԶԱՐԻԹԻՆՏԷՆ.— Զաթտան սահմանդրատ թապի Գուլաղ Զայրը վարգ օրմանլարընատ 8)) մէթրօ մուքասագ մէշէ քէրէսթէսկիյէ պունտաբարին սապարընատ 20000) գրշէի ճէտիտա քէսմիր վէ էնիէ Շիրէէտ վազը ամէր գուլու վարգ օրմանլարընատ 500 մէթրօ մուքասագ մէշէ քէրէսթէսկիյէ պունտաբարին սապարընատ խթիհապ օլունասդ 100000 գրշէի ճէտիտա քէսմիր վէ մէգդիբ օրմանատա սարբեա մէվճուտա պ ը զրմատան 1 միլիոն գրշէի ճէտիտա հարա մէշէ քէսմիրի գարմ վէ խոսը մէվճուտա չարթանմէշէրի սահրէսինատ չէհր հալը բուտունին 25ձի ճումատա էրթէսի կիւնինէ գասար այրը այրը միւզայէտէ վազ իսիմիշ օլուբ-ղունատ թապով օլանարին 10)սէ 10 նիսապէթինատ բէշ ազչէսինի միւսթասրկէն ամանդրա միւրաձաթ էյլէմէլէրի։

2 Հաղիրան 327 4—3

ՍԹԱՄՊՈԼ ՎԻԼԱՅԷԹԻՆՏԷՆ.— Գուլ Գարատա Նիշանը մահալլէսինատ Շարը սոգաղունատ իչ նօմէրօլը խանէ-նին մուշահէրէ սուբէթիէ չէհրի սէքա-սէն զուրուչատ թապիի էօհանէսինատ օլուբ-ղունատ մահր հալ բուտունին ան պիր-նինձի ճումատ էրթէսի կիւնինէ տէօ-կին զամմ գասալ իսիլէճէկկինատէ իսթի-հարլանէ թապով օլանարին Զէյնէրի Թաշ ֆիվարունատ քեպին Սթամպոլ վիլայէթինատ էյնալ վէ էմալ գալմինէ միւրաձաթ էյլէմէլէրի։

4 Հաղիրան 327 2—3

ՀԱՐՊԻԷ ՆԷԶԱՐԻԹԻՆՏԷՆ.— Քիանա խանէի ասգերի իչին լիւզումը օրուգ մ.ովգի միւռադասանա վազ օլանան օթուզ գալէմ ալաթ վէ էսկիաթ վէ քիւթիւպը քինէվիկինին ֆիյաթը հասատ իթիբ-տալը պուլամամասրնատ նազի ինալէսի չէհր հալը սէքիրմէնի չէհարչէնպէհ կիւնինէ թէէսիր իսիլմէշ սրը։ թապով օլանար եէվմ մէգիբ բաև գէվալի ասատ իչ պուչրատա լէվգիմմէրը ատմ.ամիկ սաբէսի միւպասատի գօմբանմրնատ միւրաձաթ էյլէմէլէրի։

§ Մահբուգաթ անգաբը իչիւն պիր սէնէ գարֆիրատա լիւզումի օրուգ մէվզի միւնագասատա վազ օլանան քէսմիրին ֆիթրիր հատա բայիգ պուլամանասրնատ ասլայը թարիխ իհտիգի չէհր հալին ասգբրնատ բէնճէչնատի կիւնինէ գասար թէէմամ վէ թէկէլիր իսիլմիշ սրը։ ատահ տուն ֆիյաթլէ իթհատա մապպ օրան հանիլէթմէնատը թիւճարատրն լէվգիմամ ուսուլիկ տարէգսինատ միւպասեաթ գօմիսսիօնատա մուրաձաթ իլէմէլէրի։

4 Հաղիրան 327 3—2

ՄԱԼԻԵ ՆԷԶԱՐԻԹԻՆՏԷՆ.—Մէգարիֆնի չա յարդրան մա խթիլ բիւմեպէլէրինատէն բէսմէլէրի մուճիպնէճէ եիւզ եէթմիշ պէշ գրթա իմալ իթիարիլիճէ կինատէն հազիրարին ասգա զրնաբ բէնճէչնպէհ կիւնի իհտէի էվվէլրկէսի վէ ան իչիւճեն բաար էրթէսի կիւնի իհտէի գարթէսի իթրա օլոնճաղզրնատ եարմաց վէ պու պասատ մալիւմաթ ալմաղ իսթիյէնէրին Մալիէ էվգաֆի զալմինէ միւրաձաթլարը իլան օլունսրը։

4 Հաղիրան 327 2—3

ԷՄՆԻԵԹԹ ՍԱՆՏՂԼԸ ՍԱԹԸՆ ԻԼԱՆԸ

Եգիպտոս նիսս վէ նեվիյի մեվզը վէ մի էքիմիլաբը վէ սրարսը

Պէշիթթաչատա գարատան Իպրահիմ բաչա մահալլէսինատ Քէօրիւ պաշը ճատատէսինատ քեպչին գարատան Իսրահիմ բաչա մէսճիտ վէ մէքթէպի վէ պաղչէ թարիգը խաս վէ Ռիպա բաչա պօսթանը վէ պաղչէն Նիզօլի վէ Եանգ մէնզիլէ-րի վէ պաղչէ թարիգը խաս վէ պաղչէն թարիգի ամմ իլէ մահատա վէ Ցուսուֆ-բօլը մապպէչ մէնզիլ վէ 13ն ուսէրլը պիր պաղ պօսթան մուլքինին նրաթ հիսասխլէ մուայէն մահալլէրինատէն միւաթգար էլ պիր վէհրի վարգիկէթ 1 սաէտ պօսթան կէսիկինին բուպը նրաթ հիսասխլէ պէր վէհրի մրգիկէթ կէսի-կինին 3 բուպը հիսասխինին 24 հիսասխ իմիպարբլա 17 հիսասխ, մէգգիբ խա-նէ 172 արշին արսա իւզէրինէ մէսնի սախչաղ 2 գաթ վէ 1 չամբ արաարնատ իպարէթ 4 օտա վէ 1 մահրպաս վէ միւհէմմէլաթ սարէյի հավի օլարը կիպ պօսթան սահի պիր պօսթան գա-բուսը վէ էշճարը միւսմէյի հավի 7839 արշինատ իպարէթ սիր. պէտէլը միւ-զայատ լիրա եիւզատէն 28000) դրշ։

Պալէճատ ճիտա վէ նէվիյէ մէվզը վէ միւհէմմէլաթը մուհարրէր օրուգ էմ-նիկէթ ատատրընին էօհանէի թատարբուս-ֆինատ պուլունան էմլաք հիզարատա կէսօմէրլարինի վէհրէի լիրաը Օսմանի 100 դրշ. հիսասբլա 28000) դրշ. պէ-տէլ իկի թարիպի էօհանէսինատ պուլուն-սրընինատ զամմ իլէ թարիպ օլանարին 100սէ 1) նիսպէթինատ բէշ ազչէլերինի միւսմատարպէն ատատրդա միւրաձաթ էյլէմէլէրի իլան օլունբր. պէտէլը միւզա-յատ լիրա 100սէն 3050) դրշ։

մուատէլէ նուամէրօսը 18, թարիխի իգրադ 25 Բէանատն սանի, մէտատէնին իսմի Սրարիգա հանրմ,

Էմլաքը մէհրոնէնին ճիտա վէ նէ-վիյէ մէվզը վէ միւհէմմէլաթը։

Իւսկիւտարատա էյլմիկի ճատատէսինա-ա Թէքէք ասդաղրնատ 2 վէ 4 նուամէ-րօը 32) արշին արսա իւզէրինէ մէսնի սախչաղ 3 գաթ վէ պիր չամբ արաարնա-տան իպարէթ 15 օտա, 3 սաթն, պիր սարաչա, 2 մահպաս վէ թաթար սուլը 2 գուլուլը վէ 880 արշին պաղչէ վէ միւհէմմէլաթը սարէյի հավի Մարմարա վէ Հայտարբաչա վէ Դարը քէօյինէ նէդարէթը քեսմիլէն վէ 2 պէօյլա քիլ սրրթ միւլք պիր պաղ խանէնին թէմամը։

Պալէճատ ճիտա վէ նէվիյէ մէվզը վէ միւհէմմէլաթը մուհարրէր էմլաքը մէկտեսին հիզարատա կէսօմէրլիլէն ֆի-յաթլա մէվզը միւզայէճատ պուլուն-սրունատ թապով օլանարին 100սէ 10 նիսպէթինատ բէշ ազչէսինի միւսթասրկէն ամանդրա միւրաձաթ էյլէմէլէրի իլան օլունբր։ 12—5

ՁՕՃՈՒՂԼՄ ՆԷ ԵԷՍԻՆ

Զօճուգլար 5-6 այրզ օրուբ օրսագ, ուսմամ վալիսկէր եավբուճրզրընա էն էյի պիր դրսա թէսարիք իմմէք հավէսնէ սրսէրլեր։ Պու հավէս գա-սրնդար իչին բէք թապի սրր. զի-բա վալիսէնին սիսաիս նէ գասար չօգ օլա, չօճուգ 6 այրզ օրունճա, սա-թրզ եավրզրզ ճուտնդա պէպէնէմէդ։ Բարիգին էն մէչնուբ հէբիսիկրնատէն Տօգի. Ֆալիէ՝ պու մուհիմմ մէսէլէյի դարարը տրդարմա ալարդ պիր չօգ թէճրիպպէ վէ թէգզիդաթատան ասնրա ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ դամ մատատի դր-ատկէսի իչճատ իթմիշ, վէ պու ֆալիէ-յէ, իչճատ, Բարիգ, Լօնարա վէ Եվրօ-բանին պիճիւմէ թրպպ Տար իւլմի-նուդարրնատան գասրալ վէ մարգարը թարիր օլմուշ սրը։ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ չօգալատա կիպի դայէթ լէզիզ պիր մատատ օլուբ, ֆէվզելատէ գուվ-վէյի վէրրեի վէ պէպէյիճեի սրը։ Վա-լիսսէ սիսարտատրի պէպէյիճեի իսա-ատինին իբի գամ գուվվէթինի հարզ օ-սրընդանատ, չօճուգլար անը եէսիքճէ սէմիզէնէրլէր, պէպէնիրլեր, գուվվէթ-լէնիրլեր, չարուգ ատատ գալգարար վէ խասթա օլմագդրզին տիշ չրզարրբ-լար։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէպէնէն չօճուգլարին իլէրուտ տէ սաղատ վէ կիւճի գուվվէթի առատար օրուգ-լարը՝ պինլերճէ էմսալիյէ միւսէթ տրը։ Տէրսատէթ վէ թաշրարարաքի պիդիմինէ էգզախանէլէրատ վէ էգզա սէբօլարրնատ սաթրլրը։

ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԴԱՊԵՏԵԱՆ

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻՅԷ ՕԼԸՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՅԷ ԻԼԷ ԻՇԽԻՅԱԹ ԱԳԱՂԷՍԻ

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՍԱՐԻՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇԻՊԿԻԼԻՐ

Տէրսատէթ—Գալաթա վէ Սթամպօլ չիզգէլերի իլէ պէրապէր—Լօնարա, Իսքէնտէրիէ, Դամիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրա, Վօլօ։ Սիրա, Գալամամի, Հանեա, Գանանա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթրը սէրբէստլ էյլէր, էմթիա, էսնամ վէ թանվիլաթ իւզէրինէ ավանս, կէրէք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէքսէ Եվրօբա իւզէրինէ օլան չէքլերին ատոմոբար, հիսասը ճարի քիւ-չասը, չէք վէ զրէսի մէքթուպլարը էմրսիտը, Թուրքիա վէ Եվրօբանին պայրնա չէհիրլերինէ թէէսիյէ զրնինատա թէլիկրաֆնա էմրլեր կէօնտէրիլմէկ։

Էսնամ պօրասը.— Կէրէք բիսպատրը վէ կէրէքսէ էճնէպի բիսպալար իւզէրինէ մուէյէրիլէրիմիզ իչիւն էն վիսատ մէնֆասէթպարը չարթլարնա Պօրսա էմրլերինին թարատը։

Տէրօ խարմէք իւզրէ զայէթ ճիպի պիր պէտէլ մուգապիլինատ պիրճիմէ էսնամը գասրալ իթտիկի կիսի։ հէր նէվի գուրանարը ատոմոբ վէ կա թատիլ էյլէր։

Աթինա Պանգասը գայալարընատ պուլունան ասլայլարընը մուատատ չարթլարնա էհայիյէ էյսարա վէրիր։

ՏԷԲՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը հէր նէվի ապէ իլէ օլան տէբօլարը ատթէսէի թիտիլ գապալ էյլէր։

Համիդիէ (ավիս) տէբօլար իչիւն	3.0)0
6 այրզ » »	3.1)2 0)0
1 սէնէլիք » »	4.0)0
2 սէնէլիք վէ սահա պիսատ իչիւն	5.0)0

Տէբօլար հանար նէվ ատէ իլէ վարը օլուբրա օ ատէ չէքլիսատ օլարագ խասէ իսիլիր։ Ֆանդէր հէր սէնէնին յուսնարը 2ս ի իլէ յուլիս 1 թարիխլերինատ թէէսիսէ օլունբր։

4.0)0 ֆանդի խուսուսատ գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուֆգադ սէրմայէսարատան իպարէթ միւսթէհրիլերինին ատ հէր կէնտա սուհուլէթի վերմէք արզուսընատա օրմաղլա, խուսուսի սէբօ գարնէլէր իհտաս իթմիշ օլուբ, պունլարդա ատամի օլարագ 100(եիւզ) լիրայա գասրալ սէբօ իսէպիլիրլեր։

Պու գարնէլէր 4.0)0 նիսպէթինատ ֆանդ կէթիրմէքտէ օլուբ, պու պապ-տէքի թէէսիսատ ատգարի օլարագ 25 դրշ.ատն (պիթուն ազչէ) պարայատագ սրը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵՍԱԸ ԾԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

1892 2)14 օպտատա (20 սէֆէր 1310) թարիխի ֆէրմանը Հիւմայունը ճէնտար Բասիդէսի մանթուգը միւնիֆիճէ թէկէքքիլ իթմիշ սրը։

Դալաթատա Հէյզարէն սոգաղրնատա Գօ-Օրէբա-թիմ մաղազասը գարշրընատա քեսանը Նադրը Խանրնատա 14 նուամէրօլը իսարէի մէրքէզիէյէ վէ մէվզրի թէկէյէ միւրաձաթ օլունապիլիր։

Սթամպօլատա եէնի Ճամի ավլասրնատա Պանգը Օսմանի չիզգէսի։
» Պաղչէ Դարբուշ նատա Շէյխ իբ-Իսլամ խանրնատա 10 նումէրօատա Իսրակ Սատօգ էֆ.
» Վէֆիսէֆիլերատ Ապտի պէյ վէ գումրանեատ։
» Պաղչէ գարբուրնատա Էմին էօնիս-ատ Իզզիր սոգաղրնատա Ամէլօղ-լու էֆ.։
Դարարքէօյինատ Զարբր ճատատէսինատ Ամատեասատ
Դարարքէօյինատ Մոտա ճատատէսինատ Մեհիրա էֆ.
Պէօյլու-քարէրատ Ա. Տէմարքի էֆ.
Պէյօղլունատա ճատատի Բէպիրատ Օսմանը Պանգասը չիզգէսի։
Էրզէնքէօյինատ Բոսֆոս վէ Թէլէկրաֆ չիզգէսի գուրպինատ Թէօլօկոս Նուամիսէս էֆ.
Գալաթատա Թիհնէ խանրնատա Ա. Բիրժանց էֆ.
Պէօյիք Առատա Բէսսէլ էֆ.
Մարդիքէօյինատ Սթամբուլ ճատատէսինատ Ա. Ակէլիրատա էֆ.

ՔԷՄԻՔ ՎԷ ՍԸՆԸՐ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸՆ ՏՈՖԻ

ԿԼԻՍԻՐՕ ՖՕՍՖԱՏ ՐՕ-ՊԻՆ սիրիր վէ քէմրք խասթալարդրրին հէր նէվինի սուրէթը գաթիկէտ թէՀֆիկ սիրիկի կկսի, զրտասրզրրպ ֆիքր վէ վիճատա եօրդունդրը վէ հէր նէվ սուլ խիմիայ սէպէպնինէն գայրիանմիշ սի-նիր վէ քէմիրլերի գուվվէթ-լէնտիրիպ, խասթալարդարրն վիրուտրը մէն խէր։

Իրանարրն թասսիպի էմրինատ բէք գիսատ միւչրիլէսնատ պուլունան Բա-ռիպ Թրպպ տարիլիճինատը Ղ.Իսէրօ Ֆոսֆատ Բօպէնի թադրը վէ եէնի վէ էգսի ինիր վէ քէմիք խասթալարդարբ-նին հէր նէվի եանի եարբմ պաղ ադրբար եիւրէք չարբրտիբը, ուդդուսարզրպ, ատէմր իզզիթատ նէվրալժի վէ նէվրաս-թէնի սինիր գասիկէթի, իւիք ադրբսը, քէմիք սրզրսը վէ քէգա համիկ վէ նա սիբի վէրէն գատրտար վէ քէմիք գասա-ֆինատ ատալտա խասթա միդամ պուլ-ունան չօճուգլար իչիւն էգիտէն թատրիպ իթմիշ սրը։ Հէր պէտիրէ էգզախանէ վէ սէբօլարատատ թրբբ։

ԻՕՏՕՆ ՐՕՊԻՆ

Ֆրէնկի, եիրէք վէ պէսարէք խասթալարդարը ադ ճիկէրին կէնիշլէնմէսի, ատ-մարարին սերթլէշմէսի վէ բիւմաթիզմ խասթալարդար բրնա սիւչար վէ նա ատամ-սէրթլէշմէսի իլէ բօմաթիզմէյէ խթիատատը օլանար պէյրու-մատ Իոտոն խթիմայ խէրլ-էր, զիրա Իսօնին էսատ օլան Իսա էն միւէսսէր պիր մէզատ թէՀֆիֆնա տիր քի խասթալարդարին եէքսանէ սեպէպի օլան մէդրօսլարը թէլէֆ վէ եա անդէրին թէէսիրինի մանվ խէր։ մա մաքինէ Իսա վէ եա Իոտոն մաթմուգ տէրեճէտ խասկա օլմայընատա վիճուտ պիր չոգ պաղարաթը մուճիպ օլուբ։ Տօքթ. Բօ-պէն պու ֆէնսարդրին Լօնինի արմա-էմէլիյէ Իոտօն Բոպէն նամ իլանը քէշ-ֆէ մուավաֆֆագ օլմրշ սրը քի Ֆրանսա-նին մուշրիրէսէնատ թրպպ տարիլիճինատը խարաճինատան թատրիր վէ Իոտոն չի-ֆաղարիշ հասասարընը հավի վէ մագար-

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽԱՐԻՃԻԷ ԻԶԻՆ

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուավազաթ խասրէխանէսի, Գալաթատա Վօյվօտա սոգաղրնատա Ասատէթ խանը, Տայիմի Իսատեխանէսի.—Գալաթա, Վօյ-վօտա, Պանգը Օսմանինին գարբսրնատա, Սթամբոլ Շիւպէսի.—Սուլթան Համամը Մէյտանրնատ։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍՊՈՒՐԳՍԿԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԷՍԻՆԴԷ ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 40 ՄԻԼԼԻՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպէսիէի, Բարիզ, Լօնտրա վէ ճէնեվա

—•—

Բուսիատա Շիւպէսիէի.—Ալէքսանդ-րիա(Քէրսօն) Ալէքսան։ Ալէքսանդրօս (Ալքանիէրնօսով) Արքանկէլ, Արմաբիր, Ամատէրան, Պաղու, Պարագօլ, Պարնա-տուլ, Պէլթրի, Պոպրինեճ, Եղանէրին-պուրգ, Եղանէրինսատ, Էյաք, Էլիզա-պէթգրատ, Էօրանթրի, Իրպիթ, Իշիմ, Իսամպ, Քէնճ, Քարսվքա, Քամիշլոֆ, Քէրսոն, Քիէվ, Քիշնէվ, Քօքանտ, Քոզլոֆ, Քրէմանչուկ, Մոսկուա, (Կավ-բիսօֆ սոգաղրնատա պարգաճա պիր պիւ-բօսր ատ վար սրը)։

Նիժնի-Նովկիօրտ, Նիգոլայէֆ, Նիգօրօլ, Նովօ-Նիկոլէյեֆսք, Նովօրոսիսք, Օսէտա, Օմսք, Օրենպուրգ, Ոֆա, Ուսման, Բալ-լասար, Բէրմ, Բօքրովաքաժա, Այսոյատա, Բոլթավա, Բիաժսք, Բրկա, Բանին, Բի-պինսք, Սամարա, Սարատօֆ, Սմո-պրոսք, Սիմֆէրօպոլ, Սբօյա, Սիսրան, Զիսթօքոլ, Թէլատոսա, Թոմսք, Թիւ-մէն, Վէլիքի-Ուսթիուկ, Վիսթքա, Վիննիցա, Վոլոկոսա վէ Վոսնէսէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, զայէթ մէնֆաաթ պարիչ ֆայդալի, ապիտ սանտրգարը թէէսիս էթմիշ սրը։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, զայէթ մէնֆաաթ պարիչ ֆայդալի, ապիտ սանտրգարը թէէսիս էթմիշ սրը։

Գալաթատա Հէյզարէն սոգաղրնատա Գօ-Օրէբա-թիմ մաղազասը գարշրընատա քեսանը Նադրը Խանրնատա 14 նուամէրօլը իսարէի մէրքէզիէյէ վէ մէվզրի թէկէյէ միւրաձաթ օլունապիլիր։

Սթամպօլատա եէնի Ճամի ավլասրնատա Պանգը Օսմանի չիզգէսի։
» Պաղչէ Դարբուշ նատա Շէյխ իբ-Իսլամ խանրնատա 10 նումէրօատա Իսրակ Սատօգ էֆ.
» Վէֆիսէֆիլերատ Ապտի պէյ վէ գումրանեատ։
» Պաղչէ գարբուրնատա Էմին էօնիս-ատ Իզզիր սոգաղրնատա Ամէլօղ-լու էֆ.։
Դարարքէօյինատ Զարբր ճատատէսինատ Ամատեասատ
Դարարքէօյինատ Մոտա ճատատէսինատ Մեհիրա էֆ.
Պէօյլու-քարէրատ Ա. Տէմարքի էֆ.
Պէյօղլունատա ճատատի Բէպիրատ Օսմանը Պանգասը չիզգէսի։
Էրզէնքէօյինատ Բոսֆոս վէ Թէլէկրաֆ չիզգէսի գուրպինատ Թէօլօկոս Նուամիսէս էֆ.
Գալաթատա Թիհնէ խանրնատա Ա. Բիրժանց էֆ.
Պէօյիք Առատա Բէսսէլ էֆ.
Մարդիքէօյինատ Սթամբուլ ճատատէսինատ Ա. Ակէլիրատա էֆ.

ԽՆԱՄԵՑԷՔ ՉԵՐ ՄՈՐԹԸ

Աչխարհիս մէջ արդեն մարդոց համար տեսակ տեսակ անդարմանելի հիւանդութիւններ կան որոնց համար էջգիմի, Կուրմ (գլուն եւ դիմին վրայ գոյացող վէրք, ուռվիա) եւ զանազան պալարներուն պատճառած սասսիկ ցաւերով տառապիլ, քանի որ դիւրաւ պիտի կրնամ այս ցաւերին ազատիլ, գործածելով Նորվիկիոյ ձկան զուտ իւղը եւ կիրի ու սօսպի հիբօֆոսֆիթը պարունակող

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

որ արիւնին կը մաքրէ եւ կը զօրացնէ, մարբերնիդ պակասները մարդին նման փափուկ եւ վարդագոյն կը դարձնէ։

Միշտ ուսանիցիք այս դեղը սոյն «Զկնորդը» մաբեալով որ Էմիլսիոն Մորին յատուկ է։

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՍԸ

ԴԱՐՏԱՆ կաթլէնին սիւվար օլարը Օսմանիի բօսֆա-վաբօրը Ակֆր. Ցունիսին 29ին սալը կիւնի Տէրսատէթէ միւ-վասէլէթ վէ Ցունիսին 21ին չարչ. կիւնիւ էօյլէնտէն խնրա պաքր. սասթ 3սէ Տէրսատէթէնէն Միհիլի Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէէք տրը։

ԴԱՐՏԱՆ վաչագօրնին սիւվար օլարը Ասուտան բօսֆա-վաբօրը Ցունիսին 20ին չարչէնպէհ կիւնիւ Սուրիա խաթրինատ Տէրսատէթէ միւվասլէթ վէ Ցունիսին24ին ճումատ էրթի. էօյլէնտէն սօնրա պաքր. սասթ 4 սէ Կէլիպոլու, Զանդալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագրզ, Բատօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բորթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէէք տրը։

Վաբօրատա էլէկթրիք գլյասը պուլ-ունարը կիսի, եէնիքլէր պիրինձի նէվ օլուբ, սուգրա իւզէրինէյէի չարապար տատի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պրպտէ զիյատէ թաֆսիլատ թա-թէյէնիէր Դալաթատա Բրիթթիմ շիրքէթինին եէնի էպիսիյէսինատ մէր-քէզ ագենթիլիգինէ վէ Սթամպօլատա Գարաբսրնատա կէօմիւք գուրպինատ ա-ճէնթէլիսանէյէ միւրաձաթ իտէպիլիրլեր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՎԻԼԱՅԷԹԻ ԵՎԳԱՖ ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹԻՆՏԷՆ

Ֆընտըգլրատա Մայլա Զէյէպի իթթի-սալինատէի սէպիրին թամիրի քէշֆ տէֆթէրի եէքիւնի 7346 դրշ։ 3) սահ-թիմ, թալիպի էօհանէսինատ պուլունան 7000 դրշ.

Էտիրնէ Դարուսսրնատա Լիմիր Պահարի տէրկեահրշէրիֆինին թամիրի քէշֆ տէֆ-թերի եէքիւնի 37725, 67. թալիպի էօհանէսինատ պուլունան 37500 դրշ.

Բարմազ Դարուսատա Շահ գուլի մէտ-բէսինին թամիրի քէշֆ տէֆթերի եէ-քիւնի 25335,55. թալիպի էօհանէսինատ պուլունան 25000 դրշ.։

Հէքիմ օղլու Ալի բաչա տէրկեահը-նին թամիրի, քէշֆ տէֆթերի եէքիւնի 32939, թալիպի էօհանէսինատ պուլունան 32500 դրշ.։

Մօլլա Կիւրանիսի Սէյտի պէյ ճա-մինին թամիրի քէշֆ տէֆթերի եէքիւնի 14505,40, թալիպի էօհանէսինատ պուլ-ունան 14000) դրշ.։

Զարչէնպինատ Մուրատ մօլլա քիւ-թիւպանէսինին թամիրի քէշֆ տէֆ-թերի եէքիւնի 13119,25, թալիպի էօհ-ատէսինատ պուլունան 12800 դրշ.։

Պաղը Ալի ճիվարընատա Նալը Մէս-ճիտ իմամինա մահսուս խանէնին թա-միրի քէշֆ տէֆթերի եէքիւնի 9453, թալիպի էօհանէսինատ պուլունան 930),

ՊէշիթթաչատաԱսարկէ ճամին իմամը-նա մէչրուբէթ խանէնին թամիրի քէշֆ տէֆթերի եէքիւնի 6965, թալիպի էօհ-ատէսինատ պուլունան 670) դրշ։

Շահզատէ Սուլթան Մէհմէտ մէտրէ-սէսինին թամիրի քէշֆ տէֆթերի եէ-քիւնի 21296,

Դարամ բաչատա Եահիա քէթիխիատա ճամինին թամիրի քէշֆ տէֆթերի եէ-քիւնի 29013 դրշ.։

Իւսկիւտարատա Մարաթիալը Իսմայիլ աղա ճամինին թամիրի 24666 դրշ.։

Նուրը Օսմանիյէ ճամին ատարը օ-սատրին թամիրի քէշֆ տէֆթերի եէ-քիւնի 4211 դրշ.։

Սարըզրզատա Զրզրրպը Բէկմէչատին ճամիի տիվարրնին թամիրի քէշֆ տէֆ-թերի եէքիւնի 2835 դրշ.։

Գալաթա Մէվլէվիխանէսի իթթի-սալինատէ քի սէպիրինին թամիրի քէշֆ տէֆթերի եէքիւնի 3660,5).։

Խասէքի Հիվրրընատա Պայրամ բաչ մէքթէպի սու իսալինէսինին թամի-րի քէշֆ տէֆթերի եէքիւնի 3332,7։

Ասլիկ Նէղարէթի դուրպինատ Սան-ճագատ Ատարամանճամի բաչա թիւր-պէսինին թամիրի քէշֆ տէֆթերի եէքիւ-նի 5482,40։

Իւսկիւտարատա Սէլիմիյէ սէրկեահը-նին թամիրի քէշֆ տէֆթերի եէքիւնի 23302 դրշ.։

Մարթուէն ինչա վէ թամիր իմտիբ-բիլէճէք օլան պաշատ մուհարրէր մա-հալլէրին պիր զրսը հիզարրընատա մուբ-բարգամ պէտէլթալա թալիպլերի էօհան-էլերինատ վէ զրսը տիկերինէ հէնուզ թա-լիպ զուհուր իթմէմիշ վէ ինչաամ վէ թամիրրամը մէգիբէրինին չէհրհալը բու-մունին Ցնը բէնճէչնպէհ կիւնիւն